



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 114/2013, 6. november 2012, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 510/2011 seoses uute väikeste tarbesõidukite CO<sub>2</sub> eriheite sihttasest käsitleva erandi kohaldamise eeskirjadega <sup>(1)</sup> ..... 1
  - ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 115/2013, 8. veebruar 2013, millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa aine diklasuriil osas <sup>(1)</sup> ..... 11
  - ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 116/2013, 8. veebruar 2013, millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine eprinomektiini osas <sup>(1)</sup> ..... 14
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 117/2013, 8. veebruar 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 17

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 118/2013, 8. veebruar 2013, millega kehtestatakse ajavahemikul 4.-5. veebruar 2013 Tuneesia tariifikoodi raames oliiviõli kohta esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient ja peatatakse 2013. aasta veebruari impordilitsentside väljaandmine 19



## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) nr 114/2013,

6. november 2012,

millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 510/2011 seoses uute väikeste tarbesõidukite CO<sub>2</sub> eriheite sihttasest käsitleva erandi kohaldamise eeskirjadega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

keskmise eriheite kohta 2010. aastal. Vastavate andmete puudumisel tuleb sihttasemeid võrrelda CO<sub>2</sub> keskmise eriheitega 2010. aastale järgneval lähimal kalendriaastal.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2011. aasta määrust (EL) nr 510/2011, millega kehtestatakse uute väikeste tarbesõidukite heitenormid, lähtudes väikesõidukite CO<sub>2</sub>-heite vähendamist käsitlevast liidu terviklikust lähenemisviisist, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 7,

- (4) Kohaldamise hõlbustamiseks tuleks esitada liidu tootjate ja nende 2010. aasta keskmise CO<sub>2</sub> eriheite loetelu. Kõnealuse loetelu koostas pärast liikmesriikide ja peamiste sidusrühmadega peetud ametlikke konsultatsioone 9. juulil 2012 eksperdirühm, kes tegeleb maantee-sõidukite tekitatava CO<sub>2</sub>-heite vähendamise poliitika väljatöötamise ja rakendamisega.

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 kohaselt võivad väiketootjad (edaspidi „taotlejad“) taotleda, et kehtestatakse alternatiivsed heite vähendamise sihttasemed, mis peavad olema kooskõlas tootja võimalustega vähendada heidet, sealhulgas majanduslike ja tehnoloogiliste võimalustega vähendada CO<sub>2</sub> eriheidet, ja mille puhul võetakse arvesse toodetavate uute väikeste tarbesõidukite tüüpide turu eripära.
- (2) Taotleja heite vähendamise võimaluste kindlaksmääramisel tuleks hinnata taotleja majanduslike ja tehnoloogilisi võimalusi. Selleks peaks taotleja esitama üksikasjaliku teabe oma majandustegevuse ning väikestes tarbesõidukites kasutatavate CO<sub>2</sub>-heidet vähendavate tehnoloogialahenduste kohta. Nõutava teabe hulka kuuluvad taotlejale kergesti kättesaadavad andmed, mille esitamine ei tohiks põhjustada täiendavat halduskoormust.
- (3) Selleks et anda taotlejatele kindel võrdlusalus eriheite sihttasemete kindlaks määramiseks, on asjakohane kasutada kõige uusimaid kättesaadavaid andmeid CO<sub>2</sub>

- (5) Et võtta arvesse mõne taotleja väikest tootehulka ning sellest tulenevaid piiratud võimalusi vähendada keskmist CO<sub>2</sub> eriheidet kogu sõidukipargis, tuleks taotlejatele anda võimalus valida erandi tegemise perioodil üheaastase eriheite sihtaseme või erinevate aastaste sihttasemete vahel, et vähendada heidet erandi tegemise perioodi lõpuks allapoole 2010. aasta võrdlusalus.
- (6) Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) <sup>(2)</sup> artikli 4 lõike 2 kohase dokumentidele juurdepääsu käsitleva erandiga tuleks eranditaotluses sisalduva teatava teabe puhul ette näha üldsuse juurdepääsu keeld, kui sellise teabe avalikustamine kahjustaks kommertshuve; eriti hõlmab see taotleja tootearendust, eeldatavaid kulusid ja mõju ettevõtja kasumlikkusele. Komisjon avaldab erandite tegemise otsused internetis,

<sup>(1)</sup> ELT L 145, 31.5.2011, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Reguleerimisese

Käesoleva määrusega nähakse ette teave, mille taotlejad peavad esitama selleks, et tõendada erandi tegemise tingimuste täitmist määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 kohaselt.

#### Artikkel 2

##### Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse lisaks määruse (EL) nr 510/2011 artiklites 2 ja 3 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

- 1) „taotleja” – määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 osutatud tootja;
- 2) „sõiduki karakteristikud” – sõiduki omadused, sealhulgas mass, CO<sub>2</sub> eriheide, istmete arv, mootori võimsus, mootori võimsuse ja täismassi suhe ning maksimumkiirus;
- 3) „turu eripära” – teave sõiduki karakteristikute kohta ning erandit taotlevate väikeste tarbesõidukitega otseselt konkureerivate sõidukite nimetused ja hinnaklassid;
- 4) „oma tootmisüksus” – tootmis- või koostetehas, mida üksnes taotleja kasutab ainult oma uute väikeste tarbesõidukite, sealhulgas vajaduse korral ekspordiks mõeldud väikeste tarbesõidukite tootmiseks või monteerimiseks;
- 5) „oma projekteerimiskeskus” – üksus, kus kogu sõiduk projekteeritakse ja välja töötatakse ning mis on taotleja kontrolli all ja üksnes tema kasutuses.

#### Artikkel 3

##### Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 kohane erandi tegemise taotlus

Taotleja esitab määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 kohase erandi tegemise taotluse käesoleva määruse I lisas esitatud vormis, millele lisab käesoleva määruse artiklitega 4 ja 5 ette nähtud teabe.

#### Artikkel 4

##### Teave erandi tegemise tingimuste kohta

Taotleja esitab erandi tegemise tingimuste kohta järgmise teabe:

- a) teave tootja või seotud tootjate rühma omandistruktuuri kohta koos II lisas toodud asjakohase deklaratsiooniga;

- b) liidus ametlikult registreeritud uute väikeste tarbesõidukite arv taotluse esitamise päevale eelnenud kolme kalendriaasta jooksul või vastavate andmete puudumise korral üks järgnevast:

- i) sissejuhatavas lauses osutatud ajavahemiku jooksul registreeritud, taotleja valmistatud uute väikeste tarbesõidukite hinnanguline arv, mis põhineb kontrollitavatel andmetel;
- ii) kui sissejuhatavas lauses osutatud ajavahemiku jooksul väikeste tarbesõidukite ei registreeritud, siis selliste uute väikeste tarbesõidukite arv, mis registreeriti viimasel kalendriaastal, mille kohta on sellised andmed kättesaadavad.

#### Artikkel 5

##### Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 2 kohane eriheite sihttase ja heite vähendamise võimalused

1. Taotleja esitab 2010. aastal registreeritud uute väikeste tarbesõidukite CO<sub>2</sub> keskmise eriheite juhul, kui nimetatud aasta CO<sub>2</sub> keskmine eriheide ei ole loetletud III lisas. Kui nimetatud teave ei ole kättesaadav, esitab taotleja 2010. aastale lähimal järgneval kalendriaastal registreeritud uute väikeste tarbesõidukite CO<sub>2</sub> keskmise eriheite.

2. Taotleja esitab oma tegevuse kohta järgmise teabe:

- a) töötajate arv ja tootmisüksuste suurus ruutmeetrites taotluse esitamise päevale eelnenud kalendriaastal;
- b) tootmisüksuse tegevusmudel, milles on täpsustatud, milliseid projekteerimis- ja tootmistoiminguid teeb taotleja ise ja mis allhangitakse;
- c) seotud ettevõtjate puhul, kas tootjad kasutavad sama tehnoloogiat ja millised toimingud allhangitakse;
- d) taotluse esitamise päevale eelnenud viie aasta müügiimahud, aastane käive, puhaskasum ning kulutused teadus- ja arendustegevusele, millega toetatakse CO<sub>2</sub>-heidet vähendavate tehnoloogialahenduste väljatöötamist, ning seotud ettevõtjate puhul netoülekanded emattevõtjale;
- e) oma turu eripära;
- f) erandiga hõlmatavate väikeste tarbesõidukite kõikide versioonide hinnakiri taotluse esitamise päevale eelnenud kalendriaastal ning selliste erandiga hõlmatavate väikeste tarbesõidukite eeldatav hinnakiri, mida kavatsetakse turule tuua.

Esimese lõigu punktis d osutatud teabele lisatakse raamatupidamisaruanded, mis on ametlikult kinnitatud või mille on kinnitanud sõltumatu audiitor.

3. Taotleja esitab järgmise teabe selle kohta, milline on tema tehnoloogiline võimalus vähendada CO<sub>2</sub> eriheidet:

a) 2010. aastal turule toodud väikestes tarbesõidukites kasutatud CO<sub>2</sub>-heidet vähendavate tehnoloogialahenduste loetelu või vastavate andmete puudumisel andmed 2010. aastale lähima järgneva aasta kohta või turule tulemist kavandavate tootjate puhul andmed aasta kohta, millal erand kehtima hakkab;

b) CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programmi raames väikestes tarbesõidukites kasutatavate CO<sub>2</sub> eriheidet vähendavate tehnoloogialahenduste loetelu ja nimetatud tehnoloogialahenduste lisakulud iga taotluses sisalduva sõidukiversiooni kohta.

4. Taotleja esitab vastavalt oma heite vähendamise võimalustele järgmised sihttasemed:

a) eriheite sihttase, millega tagatakse, et erandi tegemise perioodi lõppemisel vähendatakse keskmist CO<sub>2</sub> eriheidet võrreldes lõikes 1 osutatud CO<sub>2</sub> keskmise eriheitega;

b) aastane eriheite sihttase erandi tegemise perioodi iga aasta kohta; selle kindlaksmääramiseks vähendatakse erandi tegemise perioodil keskmist eriheidet võrreldes lõikes 1 osutatud CO<sub>2</sub> keskmise eriheitega.

5. Taotleja esitatud eriheite sihttase või aastased eriheite sihttasemed tuleb esitada koos uue sõidukipargi CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programmiga.

CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programm peab sisaldama järgmist:

a) taotleja sõidukipargis CO<sub>2</sub> heidet vähendavate tehnoloogialahenduste kasutuselevõtu ajakava;

b) liidus registreeritavate uute väikeste tarbesõidukite hinnanguline arv aastas erandi tegemise perioodi ajal, eeldatav keskmine CO<sub>2</sub> eriheide ja sõiduki keskmine mass;

c) kui kasutatakse aastaseid eriheite sihttasemeid, siis selliste sõidukiversioonide CO<sub>2</sub> eriheite vähenemine aastate kaupa, mille puhul on rakendatud CO<sub>2</sub>-heidet vähendavaid tehnoloogialahendusi.

6. Taotleja eriheite sihttasemest või aastastest eriheite sihttasemetest kinnipidamist hinnatakse vastavalt määruse (EL) nr 510/2011 artiklile 9 erandi tegemise perioodi igal aastal.

#### Artikkel 6

##### Komisjoni hinnang

1. Kui komisjon ei ole esitanud vastuväiteid määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 kohase täieliku taotluse ametlikust kättesaamisest alates üheksa kuu jooksul, loetakse erandi tegemise taotluse asjaomased tingimused täidetuks.

Kui komisjon leiab, et taotlus ei ole täielik, võidakse nõuda lisateavet. Kui lisateavet ei esitata nõudes ette nähtud ajavahe miku jooksul, võib komisjon taotluse tagasi lükata.

Taotluse tagasilükkamisel selle puudulikkuse tõttu või seetõttu, et komisjoni arvates ei vasta esitatud eriheite sihttase taotleja heitevähendamisevõimalustele, võib taotleja erandi tegemiseks esitada täiendatud või muudetud taotluse.

2. Taotlused esitatakse väljatrükitult ja elektrooniliselt. Väljatrükitud taotlus saadetakse aadressile: Secretariat General of the European Commission, 1049 Brussels, Belgium ja sellele lisatakse märged „Derogation under Regulation (EU) No 510/2011”. Elektrooniline taotlus saadetakse I lisas osutatud üldpostkasti.

3. Kui taotluses sisalduv teave osutub valeks või ebatäpseks, tunnistatakse erandi tegemise otsus kehtetuks.

#### Artikkel 7

##### Üldsuse juurdepääs teabele

1. Taotleja, kes leiab, et taotluses esitatud teavet ei tohiks kooskõlas määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikega 8 avaldada, märgib selle taotluses ära ning põhjendab, miks teabe avaldamine kahjustab taotleja kommertshuve, sealhulgas intellektuaalomandi õigust.

2. Määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõikes 2 sätestatud erandit, mis hõlmab üldsuse õigust pääseda juurde dokumentidele, kohaldatakse järgmist tüüpi teabe suhtes:

a) artiklis 5 osutatud CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programmi üksikasjad, eriti üksikasjad taotleja tooteportfelli väljatöötamise kohta;

b) CO<sub>2</sub>-heidet vähendavate tehnoloogialahenduste eeldatav mõju tootmiskuludele, sõidukite ostuhinnale ja äriühingu kasumlikkusele.

*Artikkel 8*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. november 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

## I LISA

**Erandi tegemise taotluse tüüpvorm, mille esitavad määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 tingimustele vastavad väikeste tarbesõidukite tootjad**

Taotluse elektrooniline vorm saadetakse järgmisele e-posti aadressile:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

**1. Tootja või seotud tootjate rühma nimi, aadress ja kontaktisik**

Tootja nimi	Postiaadress	Kontaktisiku nimi	Kontaktisiku e-posti aadress	Kontaktisiku telefoninumber

**2. Tootja esindaja ELis (üksnes siis, kui tootja ei asu ELis) nimi, aadress ja kontaktisik**

Tootja ELi esindaja nimi	Postiaadress	Kontaktisiku nimi	Kontaktisiku e-posti aadress	Kontaktisiku telefoninumber

**3. Erandi tegemise kriteeriumid**

## 3.1. Kas taotleja kuulub seotud tootjate rühma?

JAH (lisada II lisas esitatud deklaratsioon)

EI

## 3.2. Kas taotleja kuulub seotud tootjate rühma, kuid tal on oma tootmisüksused ja projekteerimiskeskus?

JAH (lisada II lisas esitatud deklaratsioon; vt punkt 3.3)

EI (vt punktid 3.4 ja 3.5)

## 3.3. Liidus registreeritud uute väikeste tarbesõidukite arv, kui taotluses on viidatud sõltumatule tootjale või sellisele seotud tootjale, kellel on oma tootmisüksused ja projekteerimiskeskus

## 3.3.1. Ametlikud arvandmed taotluse esitamisele eelnenud kolme kalendriaasta kohta

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

## 3.3.2. Kui punktis 3.3.1 osutatud arvandmed seal viidatud ajavahemiku kohta puuduvad, siis kontrollitavatel andmetel põhinev hinnang

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

- 3.3.3. Kui punktides 3.3.1 ja 3.3.2 osutatud arvandmed antud ajavahemiku kohta puuduvad, siis viimase sellise kalendriaasta arvandmed, mille kohta need andmed on kättesaadavad

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

- 3.4. Kui taotluses on viidatud seotud tootjate rühmale, esitage järgmised andmed

Tootjate nimed	Postiaadress	Kontaktisiku nimi	Kontaktisiku e-posti aadress	Kontaktisiku telefoninumber

- 3.5. Seotud tootjate rühma toodetud, liidus registreeritud väikeste tarbesõidukite arv, kui taotluses on viidatud seotud tootjate rühmale ja taotlejal ei ole oma tootmisüksusi ega projekteerimiskeskust:

- 3.5.1. Ametlikud arvandmed taotluse esitamisele eelnenud kolme kalendriaasta kohta

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

- 3.5.2. Kui punktis 3.5.1 osutatud arvandmed seal viidatud ajavahemiku kohta puuduvad, siis kontrollitavatel andmetel põhinev hinnang

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

- 3.5.3. Kui punktides 3.5.1 ja 3.5.2 osutatud arvandmed antud ajavahemiku kohta puuduvad, siis viimase sellise kalendriaasta arvandmed, mille kohta need andmed on kättesaadavad

Aasta			
ELis registreeritud uute sõidukite arv			

4. Erandi soovitud kestus

Kalendriaastate arv (maksimaalselt 5)			
---------------------------------------	--	--	--

5. Ettepanek eriheite sihttaseme kohta, mis on arvutatud sõidukipargi keskmisena erandi tegemise perioodil, või eraldi eriheite sihttasemed aastaste heite vähendamiste puhul (g CO<sub>2</sub>/km)

Aasta					
Eriheite keskmine sihttase (g CO <sub>2</sub> /km)					



6. **Ettevõtja andmed**

- 6.1. Keskmine CO<sub>2</sub> eriheide 2010. aastal, kui see ei ole nimetatud III lisas (või kui see ei ole kättesaadav 2010. aastale lähima järgneva kalendriaasta kohta)
- 6.2. Töötajate arv tootluse esitamise päevale eelnenud kalendriaastal
- 6.3. Tootmisüksuse suurus ruutmeetrites tootluse esitamise päevale eelnenud kalendriaastal
- 6.4. Müügiimahud viiel tootluse esitamise päevale eelnenud aastal

Aasta					
Müügiimaht					

- 6.5. Aastane käive viiel tootluse esitamise päevale eelnenud aastal

Aasta					
Käive					

- 6.6. Turu eripära

Teave selliste kavandatavate toodete kohta, mis ei ole tootluse esitamise ajal turul kättesaadavad, esitatakse käesoleva tootluse konfidentsiaalses osas.

- a) sõiduki karakteristikud;
- b) otseselt konkureerivate sõidukite nimed ja hinnaklassid tootluse esitamise päevale eelnenud aastal;
- c) erandi alla kuuluma hakkavate sõidukite hinnakiri tootluse esitamise päevale eelnenud kalendriaastal või tootluse esitamise päevale lähimal aastal.

- 6.7. Tootmisüksuse tegevusmudeli lühikirjeldus

## TAOTLUSE KONFIDENTSIAALNE OSA

- 6.8. Puhaskasum viiel tootluse esitamise päevale eelnenud aastal

Aasta					
Puhaskasum					

- 6.9. CO
- <sub>2</sub>
- heidet vähendavate tehnoloogialahendustega seotud teadus- ja arendustegevusele tootluse esitamise päevale eelnenud viie aasta jooksul tehtud kulutused

Aasta					
Kulutused teadus- ja arendustegevusele					

- 6.10. Seotud ettevõtjate puhul netoülekanded emaettevõtjale viiel tootluse esitamise päevale eelnenud aastal

Aasta					
Netoülekanded					

**7. Liidu turule toodavate taotleja valmistatud väikeste tarbesõidukite andmed**

## 7.1. Turu eripära

## 7.1.1. Sõiduki karakteristikud

## 7.1.2. Otseselt konkureerivate sõidukite nimed ja hinnaklassid taotluse esitamise päevale eelnenud aastal

## 7.1.3. Erandi alla kuuluvate sõidukite eeldatav hinnakiri

**8. Taotleja tehnoloogiline võimalus vähendada CO<sub>2</sub> eriheidet**8.1. Selliste taotleja sõidukipargis 2010. aastal kasutatud tehnoloogialahenduste loetelu, mis vähendavad CO<sub>2</sub>-heidet

## 8.2. Kui punktis 8.1 osutatud loetelu ei ole kättesaadav, siis loetelu 2010. aastale lähima järgneva aasta kohta

## 8.3. Kui taotleja kavatses tulla liidu turule, tuleb punktis 8.1 osutatud loetelu esitada erandi tegemise esimese aasta kohta

**9. Taotleja sõidukipargi CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programm**9.1. Taotleja sõidukipargis CO<sub>2</sub> eriheidet vähendavate tehnoloogialahenduste kasutuselevõtu ajakava

## 9.2. Sõidukipargi eeldatav keskmine näitaja erandi tegemise perioodil

## 9.2.1. Erandi tegemise perioodil liidus registreeritud uute väikeste tarbesõidukite arv aastas

## 9.2.2. Liidu turule toodavate sõidukite eeldatav keskmine mass, mootorivõimsus, jõuülekanne konfiguratsioon

9.2.3. Liidu turule toodavate sõidukite eeldatav keskmine CO<sub>2</sub> eriheide9.3. CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programmi raames taotleja sõidukipargis kasutatavad CO<sub>2</sub>-heidet vähendavad tehnoloogilised lahendused9.4. CO<sub>2</sub> eriheite vähendamise programmi raames kasutatavate tehnoloogialahenduste lisakulud sõidukiversiooni kohta9.5. Kui kasutatakse aastaseid eriheite sihttasemeid, siis selliste sõidukiversioonide CO<sub>2</sub> eriheite vähenemine aastate kaupa, mille puhul on rakendatud CO<sub>2</sub>-heidet vähendavaid tehnoloogialahendusi.

---

## II LISA

**Omandistruktuuri deklaratsiooni tüüpvorm**

*Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 punkt a*

Käesolevaga kinnitan, et mul on seaduslik õigus esindada määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 ette nähtud erandi tegemise taotluse esitamisel [nimi] (tootjat), kes ei kuulu nimetatud määruse artikli 3 lõike 2 kohaselt seotud tootjate rühma. Minule teadaolevalt võib [nimi] (tootja) taotleda määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 ette nähtud erandi tegemist ning taotluses esitatud teave on tõene ja täpne. Lisatud on teave [nimi] (tootja) omandistruktuuri kohta.

Allkiri            Kuupäev

[Tootja] direktor

*Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 punkt b*

Käesolevaga kinnitan, et mul on seaduslik õigus esindada määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 ette nähtud erandi tegemise taotluse esitamisel [nimi] (tootjat), kes kuulub nimetatud määruse artikli 3 lõike 2 kohaselt seotud tootjate rühma. Minule teadaolevalt võib [nimi] (tootja) taotleda määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 ette nähtud erandi tegemist ning taotluses esitatud teave on tõene ja täpne. Lisatud on teave [nimi] (tootja) omandistruktuuri kohta.

Allkiri            Kuupäev

[Tootja] direktor

*Määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõike 1 punkt c*

Käesolevaga kinnitan, et mul on seaduslik õigus esindada määruse (EL) nr 510/2011 artiklis 11 ette nähtud erandi tegemise taotluse esitamisel [nimi] (tootjat), kes kuulub nimetatud määruse artikli 3 lõike 2 kohaselt seotud tootjate rühma, ent kellel on komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 114/2013 artiklis 2 viidatud oma tootmisüksused ja projekteerimiskeskus. Minule teadaolevalt võib [nimi] (tootja) taotleda määruse (EL) nr 510/2011 artikli 11 lõikes 1 ette nähtud erandi tegemist ning taotluses esitatud teave on tõene ja täpne. Lisatud on teave [nimi] (tootja) omandistruktuuri kohta.

Allkiri            Kuupäev

[Tootja] direktor

---

## III LISA

CO<sub>2</sub> keskmise eriheite tasemete loetelu liidus 2010. aastal tootjate kaupa

Mark	Heite keskmine tase [g/km]
Citroen	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Skoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 115/2013,****8. veebruar 2013,****millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa aine diklasuriil osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

(4) Euroopa Ravimiametile on esitatud taotlus laiendada olemasolevat kannet diklasuriili kohta ka kodulindudele.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(5) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 470/2009 artikliga 5 kaalub Euroopa Ravimiamet võimalust kasutada teatavas toiduaines leiduva farmakoloogilise toimeaine suhtes kehtestatud jääkide piirnormi teise samalt loomaliigilt pärit toiduaine puhul või ühe või mitme liigi suhtes kehtestatud farmakoloogilise toimeaine jääkide piirnormi muude liikide puhul. Veterinaarravimite komitee soovitas kehtestada diklasuriili jääkide piirnormid kanade ja faasanite lihaskoe, naha, rasvkoe, maksa, neerude puhul, kusjuures välja on jäetud loomad, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud mune, ning ekstrapoleerida diklasuriili jääkide piirnormid kanade ja faasanite lihaskoes, nahas, rasvkoes, maksas, neerudes kodulindudele, kusjuures välja on jäetud loomad, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud mune.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 14 koostoimes artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

(6) Seepärast tuleks muuta diklasuriili kannet määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1, et lisada jääkide piirnormid kodulindude kohta.

ning arvestades järgmist:

(7) On asjakohane ette näha mõistlik ajavahemik, et asjaomased sidusrühmad saaksid võtta vajalikke meetmeid uute jääkide piirnormide järgimiseks.

(1) Euroopa Liidus toiduloomade veterinaarravimites või loomakasvatuses biotsiidides kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid tuleks kehtestada kooskõlas määrusega (EÜ) nr 470/2009.

(8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

(2) Farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi on sätestatud komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) <sup>(2)</sup> lisa.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

(3) Aine diklasuriil on lisatud määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 lubatud toimeainena ainult suukaudseks manustamiseks kõikide mäletsejaliste ja sigade liikide puhul.

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.<sup>(1)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.<sup>(2)</sup> ELT L 15, 20.1.2010, lk 1.

Seda kohaldatakse alates 10. aprillist 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. veebruar 2013

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 asendatakse diklasuriili kanne järgmise kandega:

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnormid	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„Diklasuriil	EI KOHALDATA	Kõik mäletsejalised, sead	Piirnorme ei nõuta	EI KOHALDATA	Üksnes suukaudseks kasutuseks	KIRJE PUUDUB
		Kodulinnud	500 µg/kg 500 µg/kg 1 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Lihaskude Nahk ja rasvkude loomulikes proportsioonides Maks Neerud	Ei kasutata loomade puhul, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud mune	Antiparasiitikumid / ainuraksete vastased ained

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 116/2013,****8. veebruar 2013,****millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine eprinomektiini osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 14 koostoimes artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidus toiduloomade veterinaarravimites või loomakasvatuses biotsiidides kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid tuleks kehtestada kooskõlas määrusega (EÜ) nr 470/2009.
- (2) Farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi on sätestatud komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) <sup>(2)</sup> lisa.
- (3) Eprinomektiin on lisatud määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 lubatud toimeainena veiste puhul (lihaskude, rasvkude, maks, neerud ja piim).
- (4) Euroopa Ravimiametile on esitatud taotlus laiendada olemasolevat eprinomektiini kannet ka lammastele.
- (5) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 470/2009 artikliga 5 kaalub Euroopa Ravimiamet võimalust kasutada teatavas toiduaines leiduva farmakoloogilise toimeaine suhtes kehtestatud jääkide piirnormi teise samalt loomaliigilt pärit

toiduaine puhul või ühe või mitme liigi suhtes kehtestatud farmakoloogilise toimeaine jääkide piirnormi muude liikide puhul. Veterinaarravimite komitee soovitas kehtestada eprinomektiini jääkide ajutised piirnormid lammaste puhul (lihaskude, rasvkude, maks, neerud ja piim), ning ekstrapoleerida eprinomektiini jääkide piirnormid lammaste ja veiste lihas- ja rasvkoos, maksas, neerudes ja piimas kitsedele, kehtestades jääkide ajutised piirnormid lihas- ja rasvkoos, maksas, neerudes ja piimas.

- (6) Veterinaarravimite komitee soovitas lammaste ja kitsede puhul kehtestada jääkide ajutised piirnormid, kuna teaduslikud andmed lammaste ja kitsede puhul esinevate jääkide kontrollimiseks kavandatud analüüsimeetodi kohta on puudulikud.
- (7) Seepärast tuleks muuta määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 eprinomektiini kannet, et lisada soovitatud ajutine jääkide piirnorm lammaste ja kitsede lihas- ja rasvkoe, maksa, neerude ja piima puhul. Kõnealuses tabelis lammaste ja kitsede puhul kehtestatud jääkide ajutised piirnormid peaksid kaotama kehtivuse 1. juulil 2014.
- (8) On asjakohane ette näha mõistlik ajavahemik, et asjaomased sidusrühmad saaksid võtta vajalikke meetmeid uute jääkide piirnormide järgimiseks.
- (9) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.<sup>(1)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.<sup>(2)</sup> ELT L 15, 20.1.2010, lk 1.

Seda kohaldatakse alates 10. aprillist 2013.



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. veebruar 2013

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

## LISA

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 asendatakse eprinomektiini kanne järgmise kandega:

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnormid	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„Eprinomektiin	Eprinomektiin B1a	Veised	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	Lihaskude Rasvkude Maks Neerud Piim	KIRJE PUUDUB	Antiparasiitikumid / endo- ja ektoparasiitide vastased ained
		Lambad, kitsed	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	Lihaskude Rasvkude Maks Neerud Piim		

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 117/2013,****8. veebruar 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. veebruar 2013

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	45,0
	PS	160,8
	TN	79,3
	TR	114,5
	ZZ	99,9
0707 00 05	EG	200,0
	TR	166,7
	ZZ	183,4
0709 91 00	EG	238,2
	ZZ	238,2
0709 93 10	MA	42,1
	TR	131,4
	ZZ	86,8
0805 10 20	EG	51,6
	IL	64,5
	MA	54,7
	TN	49,1
	TR	61,0
	ZZ	56,2
0805 20 10	IL	130,2
	MA	93,2
	ZZ	111,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	94,4
	KR	134,2
	MA	120,8
	TR	80,5
	ZZ	107,5
0805 50 10	EG	83,9
	TR	70,5
	ZZ	77,2
0808 10 80	CN	99,8
	MK	26,7
	US	148,6
	ZZ	91,7
0808 30 90	CN	51,3
	TR	158,2
	US	140,7
	ZA	100,4
	ZZ	112,7

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 118/2013,****8. veebruar 2013,****millega kehtestatakse ajavahemikul 4.-5. veebruar 2013 Tuneesia tariifikvoodi raames oliiviõli kohta esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient ja peatatakse 2013. aasta veebruari impordilitsentside väljaandmine**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Tuneesia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu <sup>(3)</sup> protokoll nr 1 <sup>(4)</sup> artikli 3 lõigetega 1 ja 2 avatakse CN-koodide 1509 10 10 ja 1509 10 90 alla kuuluva täielikult Tuneesias toodetud ja sealt otse Euroopa Liitu transporditud töötlemata oliiviõli impordiks tollimaksu nullmääraga tariifikvoot igaks aastaks sätestatava piirkoguse ulatuses.
- (2) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1918/2006 (millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiasst pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi

haldamine) <sup>(5)</sup> artikli 2 lõikega 2 on ette nähtud impordilitsentside väljaandmise kuumäärad.

- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõikele 1 on pädevatele ametiasutustele esitatud impordilitsentsitaotlused nende üldkoguste kohta, mis ei ületa kõnealuse määruse artikli 2 lõikega 2 kehtestatud veebruari määra.
- (4) Asjaolusid arvestades peab komisjon määrama jaotuskoefitsiendi, mis võimaldaks litsentse väljastada võrdeliselt saadaolevate kogustega.
- (5) Kui veebruari ülemmäär on saavutatud, ei tohi kõnealuse kuumäära piires enam ühtki impordilitsentsi välja anda.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt ajavahemikul 4.-5. veebruar 2013 esitatud impordilitsentsitaotlused rahuldatakse 10,639726-protsendilise jaotuskoefitsiendi alusel.

Impordilitsentside väljaandmine alates 11. veebruarist 2013 taotletud kogustele peatatakse 2013. aasta veebruari.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 9. veebruaril 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. veebruar 2013

Komisjoni nimel  
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.<sup>(3)</sup> EÜT L 97, 30.3.1998, lk 57.<sup>(4)</sup> EÜT L 97, 30.3.1998, lk 2.<sup>(5)</sup> ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.





## Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi** (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**